Κάρτ ποστάλ

Ἡ ὑπὸ τῶν ἀναγνωστῶν μας ἀποστελλομένη συνεργασία καὶ μὴ συνοδευομένη ὑπὸ δικαιώματος κρίσεως ἐκ δραχμῶν πέντε δὲν λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν.

Πίπην Μινέτον, Ἀργοστόλιον. Ἐπειδὴ ἡ σελὶς τοῦ Κάρτ Ποστὰλ τῶν δύο φύλλων πέφτει σχεδὸν μαζὺ κ' ἐπειδὴ δὲν ἐλάβατε εἰσέτι γνῶσιν τῆς πρώτης, σᾶς κάνουμε κ' ἐδῶ ἁπλὴν ὑπόμνησιν, τὴν τελευταίαν. Στὸ προσεχὲς θὰ τὰ εἴπωμεν καλύτερα, ἐκτενέστερα, χωρὶς ἐπιφύλαξιν καὶ χωρὶς οἶκτον. Δ. Προβελέγγιον, Πειραιᾶ. Τὸ διήγημά σας ὄχι καλὸ δυστυχῶς. Πολὺ-πολὺ κοινό. Νοσταλγόν, Μεσολόγγιον. Τὸ ποίημά σας ἀνεπιτυχές. Διαβάστε ποίησιν. Σ. Φαλκανάκην, Ἡράκλειον (Κρήτης). Τὸ διήγημά σας ὄχι καλό. Πρωτόλειον μᾶλλον. Στεῖλτε τίποτε καλύτερο. Εὐαγγ. Τραντάλην, Πάτρας. Παρεξηγήσατε τὰ ἐντελῶς ἀθῶα μας ἀστεῖα. Ἡμεῖς σᾶς θέλουμε φίλο μας καὶ φίλον τοῦ «Μπουκέτου». Στεῖλτε μας ὅ,τι ἔχετε. Ν. Θ. Βουλιέρην, Μύτικαν (Ἀκαρνανίας). Τὸ διήγημά σας ὄχι πετυχημένο. Γιὰ τὰ καλά σας λόγια εὐχαριστοῦμεν θερμῶς. Νικ. Ψαλτίδην, Δράμαν. Τὸ διήγημά σας ὄχι ἀπολύτως δημοσιεύσιμο. Πρέπει νὰ μελετήσετε ἀκόμα πολὺ ἕλληνας καὶ ξένους πεζογράφους. Αὐτὰ ἐν εἰλικρινείᾳ. Α. Β., Σπάρτην. Γράφετε ἢ μᾶλλον περιγράφετε ἀρκετὰ καλά. Καὶ ἡ γλῶσσα σας καλὴ καὶ τὸ ὕφος σας πιὸ καλό. Αὐτὰ στὸ σύνολον. Στὶς λεπτομέρειες συναντᾶ κανεὶς ἀρκετὲς ἐλλείψεις. Γιὰ νὰ τὶς ἀποφύγετε στὸ μέλλον διαβάστε ἕλληνας διηγηματογράφους, ἐργασθῆτε μὲ ὑπομονὴ καὶ θὰ ἐπιτύχετε. Ἀνδρ. Κωνσταντέαν. Θὰ σᾶς ἀπαντήσαμε ἤδη. Κυττᾶξτε τὰ προηγούμενα φύλλα. Τάσσον Βῶκον. Ἡ μετάφρασις δὲν ἦταν καλή. Δὲν ἦταν δηλαδὴ καλὸ τὸ διήγημα, νὰ ἐξηγούμεθα. Ὁ «Ἀξιοπρεπὴς» ὄχι δημοσιεύσιμος. Ἐλαττωματικὸς καὶ στὸ γράψιμο. Κακὸς κι' ὡς ὑπόθεσις. Ἐκζεζητημένος. Τὸ εἶδος τῶν διηγημάτων αὐτῶν εἶνε πολὺ δύσκολο, ξέρετέ το. Λάκην Ἀθάνατον. Ὁ «Δάγκειος»—σὰν δάγκειος—ὄχι εὐχάριστος. Νὰ π.χ. ἕνα σας δίστιχο:

Ὁ δάγκειος μᾶς τάραξ· μὲ πυρετὸ σαράντα
Κ' ἡ κόρες στὸν περίπατο χάνουνε νοῦ καὶ τσάντα !...

Ἀφῆστε τον λοιπὸν νὰ πάη νὰ κουρεύεται ὁ ἀχρεῖος. Ἀρκετὰ μᾶς ἔψησε καὶ μᾶς ἐταλαιπώρησε. Γιὰ νὰ τὸν ἐκδικηθοῦμε λοιπὸν τὸν ρίχνουμε.. στὸν κάλαθο!... Σύμφωνοι κ. Λάκη;.. Ὅμηρον, Κων)πολιν. Τὸ ποίημά σας «Ἡ Ἴασις τῆς Καρδιᾶς», ὄχι καλό. Τὸ δείχνει ἄλλωστε ὁ τίτλος. Ποῦ τὸν σκεφθήκατε γιὰ τὸ Θεό; Στεῖλτε τίποτε ἄλλο. Τακτικὴν Ἀναγνώστριαν. Γιὰ τὴν «Πολυαγαπημένη» ὅλοι μᾶς γράφουν τὰ ἴδια, ὅλοι εἶνε κατενθουσιασμένοι. Εἶνε πράγματι μοναδικὸ στὸ εἶδος του, ὡς αἰσθηματικὸ μυθιστόρημα. Ἔγνοια σας δὲ θὰ γίνη τὸ θέλημά σας, θὰ βάλουμε καὶ πιὸ πολύ. Β. Καλύβαν. Τὸ ποίημά σας ὄχι ἀπολύτως καλό. Δείχνει ὅμως πὼς μπορεῖτε νὰ γράψετε καὶ καλύτερα, τὰ ὁποῖα καὶ περιμένουμε. Σταμούλην. Δημοσιεύουμε καὶ τὴν ἐπιστολή σας καὶ τὴν περιγραφή σας· Βοαλά, ὅπως λέγουσι καὶ οἱ ἄθλιοι οἱ Γάλλοι:

Κιριε σινδρομιτα

Σας παρακαλο να Διμωσιευσετε Μερικὲς λεξης ήστο Μπουκετο μὲ 5 δραχ.

Τα Ωρεα Βιλιὰ

Ἐξεκινισαμεν ἀπο το ωρεο χωργιω τὰ Βιλλιὰ κὲ ἐφθασαμε ἤστι Βρισι τὶς τσίας κε ἀπο εκῖ εφθασαμε στιν Ακρι τοὺ βοῦνο Κιθερονος ωνομαζούμενο, Ελατια» κὲ Ανεβικαμε στι Κοριφι της Ελατιας οπου ἐφθασαμε στο Εκλισάκι ο Προφιτις Ηλίας ὄπου επερασαμε πολι καλα Μετα το βραδι εκατέ βικαμε στι στανι τοὺ Κωσ. Λενάκη στὸ Παχατοῦρι Μετα εκατεβικαμε ή στο ωρεο Γερμανω ὄπου εκαναμε τὰ Ωρεα Πανιά. Η Κιριῆ Μελ. Σταμούλης Κωνσταν. Φιλινδρας Μελ. Νακος» Μετα επιγαμε στο Καφφενιὸ τοὺ Ανοσ. Γ. Κιοκα κὲ ἐπιραμε τον Καφεμας Μετα εξεκινισαμε κε εφθασαμε στο Φιλιπι Αγια Παρασκευὴ κε Κριω Πιγαδι κε εφθασαμε Ἡστο χωργιόμα ήστο ωρέο Βέροορι οπου επιγαμε στο Καφφενιο του Κιριοὺ Φιλανδρα κε ἐπίραμε τὸν Καφφέμας. Το Καφενιων. Ὡ Κιθερων. Με της Δεσπινιδες. Νιτσο, Ἐλενι. Βασο. Μαρικα Σοφουλᾶ.» ὤπου επερασαμε Πολι ἐφχαριστα.

Σταμοῦλης

Μαίρην Σ. Σ., Ἐνταῦθα. Διαβιβάζομεν εὐχαρίστως τὰ συγχαρητήριά σας πρὸς τὸν συγγραφέα τῆς «Ἀγάπης τῆς Ἄννας καὶ τοῦ Τιμίου Παλληκαριοῦ». Ἀλέκον Τσιμέρην. Ναύπλιον. Τὸ ποίημά σας, ἂν καὶ κάπως κοινὸ στὴν ἔμπνευσή του, ἐντούτοις δὲν εἶνε καὶ τόσο κακό. Ἂν ἐπιμείνετε, ἀσφαλῶς θὰ γράψετε καλύτερα. Δοξίαν Τσάλα, Πάτρας. Σᾶς εὐχαριστοῦμε πολὺ γιὰ τὰ θερμά σας λόγια. Τὰ ποιήματα ὅμως τῆς φίλης σας δὲν εἶνε καὶ τόσο ἐπιτυχῆ. Τὸ δεύτερον μάλιστα εἶνε ἐξωφρενικό. Δίδα Ι. Λ. Γ., Δράμα. Δυστυχῶς καὶ αὐτὸ ποὺ μᾶς προτείνετε δὲν γίνεται. Γιατὶ καὶ σοβαρὸς ἂν εἶνε ὁ χαρακτὴρ τῶν μικρῶν ἀγγελιῶν, ποιὸς μᾶς ἐγγυᾶται διὰ τὰ κατόπιν; Ζὰν Ἀντρίς, Ἐνταῦθα. «Ἡ νύχτα ποὺ σπαράζει» πολὺ... σπαραξικάρδιος. Ἐντελῶς ἀψυχολόγητη, χωρὶς καμμιὰ συνοχὴ καὶ γλωσσικῶς ἀτελής. Ἀνδρέαν Κωνσταντέαν. Το διήγημά σας ἔχει, δυστυχῶς, τόσα ἐλαττώματα, ὥστε μᾶς εἶνε ἀδύνατον νὰ σᾶς τ' ἀπαριθμήσουμε. Ἀφοῦ θέλετε νὰ σᾶς ποῦμε εἰλικρινῶς τὴ γνώμη μας, σᾶς συνιστοῦμε ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ πάψετε νὰ γράφετε καὶ νὰ μελετήσετε διάφορα ἔργα ἀνεγνωρισμένων λογίων. Αὐτὰ θὰ σᾶς δείξουν ἀσφαλῶς πῶς γράφεται ἕνα διήγημα. Ἀθανάσιον Τσαρμπόπουλον, πολιτευτὴν, ἀρχηγὸν τοῦ νέου κόμματος «Παγκόσμιος Ἀναγέννησις». Ἡ μετάφρασις τοῦ τραγουδιοῦ τοῦ Βύρωνος τόσον ἀνεπιτυχής, ὥστε ὑποψιαζόμαστε ὅτι ὁ Βύρων δὲν ἔγραψε ποτὲ τέτοιο τραγοῦδι, ἀλλ' ἁπλούστατα εἶνε δικό σας καὶ τὸ παρουσιάζετε ὡς μετάφραση. Ἄγγελον Δάφνην, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημά σας, ἂν τὸ εἴχατε προσέξει περισσότερο, ἂν εἴχατε ἀπαλείψει ἀπ' αὐτὸ μερικοὺς στίχους ποὺ δὲ χρειάζονται θὰ ἦταν ἴσως δημοσιεύσιμο. Διορθῶστε το, ἂν θέλετε, καὶ στεῖλτε το μας πάλι, ἐκτὸς ἂν ἔχετε νὰ μᾶς στείλετε τίποτε πιὸ καινούργιο. Φώνταν Πανόπουλον. Κατερίνην. Τὸ διήγημα αὐτὸ ποὺ ἐδημοσιεύθη στὰ Κάρτ-Ποστὰλ ἔκανε ἄπειρο κόσμο νὰ γελάση, ὅπως ἀπεδείχθη ἀπὸ τὶς σχετικὲς ἐπιστολὲς ποὺ λάβαμε κι' ἀπὸ τὰ ὅσα μᾶς εἶπαν πολλοὶ σοβαροὶ καὶ ἔγκριτοι φίλοι τοῦ περιοδικοῦ μας. Α. Ἀθανασούλαν, Χαλκίδα. Τὸ ποίημά σας ἀνεπιτυχές. Δὲν ἔχει οὔτε μέτρον, οὔτε ρυθμὸν, οὔκε κἄν... ὀρθογραφίαν. Ὥς ποὺ νὰ τὸ διαβάσουμε, μὲ τὸ πλῆθος τῶν ἀνορθογραφιῶν του, εἴδαμε καὶ πάθαμε!... Ἑλένην Μπιλιμάτση, Θεσσαλονίκην. Δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ σᾶς ἀπαντήσαμε. Κοιτᾶχτε στὰ Κάρτ-Ποστὰλ τῶν προηγουμένων φυλλαδίων. Λάκην Ἀγγελάκην. Τὸ ποίημά σας θὰ γίνη καλὸ ἂν διορθωθοῦν ὁ τέταρτος στῖχος τοῦ πρώτου τετραστίχου καὶ ὁ τρίτος τοῦ δευτέρου ποὺ τοὺς ἐχαλάσατε χάριν τῆς ὁμοιοκαταληξίας. Κωνστ., Ἐμμανουηλίδην, Πράβιον. Τὰ ποιήματά σας ἀνεπιτυχῆ καὶ γιὰ νὰ πεισθῆτε δημοσιεύομεν ἐδῶ τὰ δύο πρῶτα τετράστιχα τοῦ πρώτου:

Σὰν ἀστραπὴ ἐπρόφθασε,
σὰν κεραυνὸς ἐχύθη
ὁ ἐρωτευθεὶς Γεώργιος
στῆς ἐκλεκτῆς τὰ στήθη.

Καὶ σὰν τρελλὸς ποὺ τραγουδεῖ
μὲ δακρυσμένα μάτια
γονατιστὸς τῆς ὁμιλεῖ
γιὰ χίλια δυό... πραγμάτια !...

Ἀμάραντον Ρόδον. Τὸ ποίημά σας ἀνεπιτυχέστατον. Ἀνέραστον Ἱππότην, Πειραιᾶ. Καὶ τὸ δικό σας τὸ ἴδιο. Ζωγράφον Ἀγράμματον. Θεσσαλονίκην. Τὸ διήγημά σας ἀνεπιτυχές. Μὰ δὲν μᾶς λέτε τί σᾶς ἔφταιξε ὁ καϋμένος ὁ γάλλος μυθιστοριογράφος Πέτρος Μπενουᾶ, καὶ τὸν ἐκάνατε ἥρωα τοῦ διηγήματός σας. Ἀσφαλῶς ἔπρεπε νὰ ἔχετε κάποιο προηγούμενο μαζύ του γιὰ νὰ τὸν κακοποιήσετε τόσο. Πόπην Τζανῆ, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημά σας, δυστυχῶς, ἀνεπιτυχές. Οἱ στῖχοι πολὺ παιδικοὶ καὶ γενικῶς ὅλη του ἡ στιχουργία λανθασμένη. Ἑλένην Γερμανόν, Ἐνταῦθα. Τὸ δικαίωμα κρίσεως ἐλήφθη. Πρέπει ὅμως νὰ μᾶς ξαναστείλετε καὶ τὸ ποίημά σας, σημειώνοντες στὸ περιθώριο «δικαίωμα κρίσεως ἀπεστάλη». Θ. Θεοδοσίου, Ἐνταῦθα. Τὸ πεζογράφημά σας γεμᾶτο ὀνομαστικὰς ἀπολύτους καὶ ἄλλες παρόμοιες ἀσυνταξίες. Δημ. Πρεπώνην, Θεσσαλονίκην. Τὸ ποίημά σας ἀνεπιτυχές. Δὲν ἐλάβαμε καθόλου ὑπ' ὄψει μας—ὅπως μᾶς παρακαλῆτε—τὶς ἀνορθογραφίες του—καὶ τὸ ἐκρίναμε ὡς νὰ μὴν ὑπῆρχαν αὐταί. Εἴδαμε ὅμως ὅτι αὐτὲς ἦσαν τὸ μικρότερο ἀπ' ὅλα τὰ ἐλαττώματά τους. Μαρ. Μπαμ[illegible]λην, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημά σας ὄχι μόνον ἀνεπιτυχὲς εἶνε ἀλλὰ καὶ ἀκατάλληλο γιὰ τὸ «Μπουκέτο». Ὡραῖα πράγματα, μὰ τὴν ἀλήθεια, σᾶς ἐνέπνευσαν οἱ πρῶτες πνοὲς τοῦ φθινοπώρου. Ἀγ. Φωστηρόπουλον, Νάουσσαν. Τὸ παραμῦθι τοῦ Ἄντερσεν καλὰ μεταφρασμένο καὶ τὸ ἐκρατήσαμε γιὰ νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε εἴτε στὸ «Μπουκέτο», εἴτε στὸ ἐκτυπούμενον ἤδη «Ἡμερολόγιο τοῦ Μπουκέτου τοῦ 1929». Δημ. Κεραμπόν, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημά σας πολὺ κοινὸν καὶ χωρὶς καμμιὰ στιχουργία. Ἀνθοῦλαν Δρόσου, Χανιά. Τὸ ποίημα, ἂν καὶ ἔχει ἀρκετὰ τεχνικὰ λάθη, ὡστόσο μᾶς δίνει τὴν ἐλπίδα ὅτι ἂν προσέξετε περισσότερο, θὰ γράψετε ὁπωσδήποτε καλά. Γ. Μανδάλην, Πὸρτ-Σάϊδ. Δυστυχῶς τὰ γράμματα, ἀφοῦ ἀπαντήσουμε, πετιοῦνται. Ἔτσι δὲν ἔχουμε πειὰ καὶ τὴν ἐπιστολὴν τοῦ συνωνύμου σας, τοῦ ὁποίου ἐπιθυμεῖτε νὰ σᾶς γνωρίσωμεν τὴν διεύθυνσιν. Β. Γυφτάκην, Μελιγαλᾶ. Στεῖλτε μας τὰ «Ἔργα» σας καὶ θὰ τὰ κρίνουμε κατὰ τὴν ἀξία τους. Μῖχον Γκι[illegible]άκον, Κηφισσιάν. Τὸ ποίημά σας ἀνεπιτυχές. Π. Ἀπέργην, Λευκίμην Κερκύρας. Ὁ φίλος σας μπορεῖ νὰ στείλη τὸ διήγημά του στὸ περιοδικό μας ὅπως στέλνουν τὰ δικά τους ὅλοι οἱ ἄλλοι ἀναγνῶσται μας, συνοδεύων δηλαδὴ αὐτὰ μὲ πεντάδραχμον δικαίωμα κρίσεως. Στεῖλτε μας τὰ σκίτσα του γιὰ νὰ τὰ ἰδοῦμε. Βασίλειον Κοντόσταυλον, Πειραιᾶ. Μὴν κρίνετε τὰ πράγματα μὲ τὰ δικά σας γοῦστα, τὰ ὁποῖα, ὅπως φαίνεται ἀπὸ τὸ γράμμα σας, εἶνε περιορισμένα καὶ πολὺ κοινά. Σπῦρον Παλούμπην, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημά σας κοινόν. Πολλοὶ στῖχοι του ἐπὶ πλέον εἶνε ἀκατανόητοι. Παν. Μαυράκην. Τὸ ποίημά σας δὲν ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν ὡς μὴ συνοδευόμενον ὑπὸ τοῦ κεκανονισμένου πενταδράχμου δικαιώματος κρίσεως.

ΤΑ ΓΡΑΜΜΟΦΩΝΑ
STARR
MASTERTONE
ΕΙΝΑΙ

ἀπὸ ἀπόψεως τιμῆς ΤΑ ΜΙΚΡΟΤΕΡΑ καὶ ἀπὸ ἀπόψεως ποιότητος ΤΑ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ

ΠΩΛΗΣΙΣ ΔΙΑ ΜΗΝΙΑΙΩΝ ΔΟΣΕΩΝ

ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΤ' ΕΥΘΕΙΑΝ

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΙΑΝΩΝ ΣΤΑΡΡ

ΑΘΗΝΑΙ: *Στοὰ Ἀρσακείου 12. Τηλ. νέον 8-31*

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: *Ὁδὸς Φίλωνος 48. Τηλ. νέον 10-26*